

Kit borsa da sella stagna OUTDOOR / Sealed seat bag kit - OUTDOOR



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



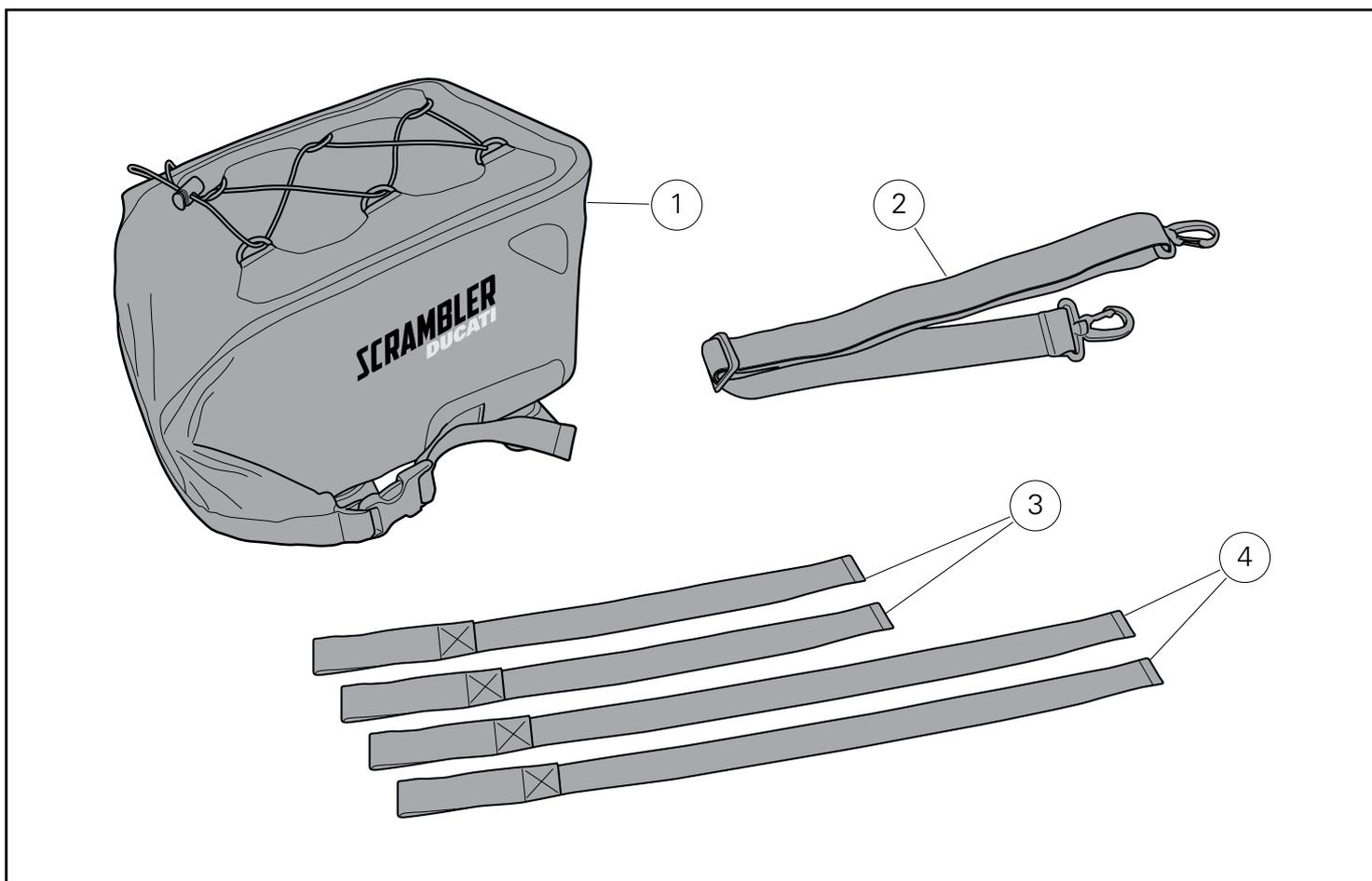
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

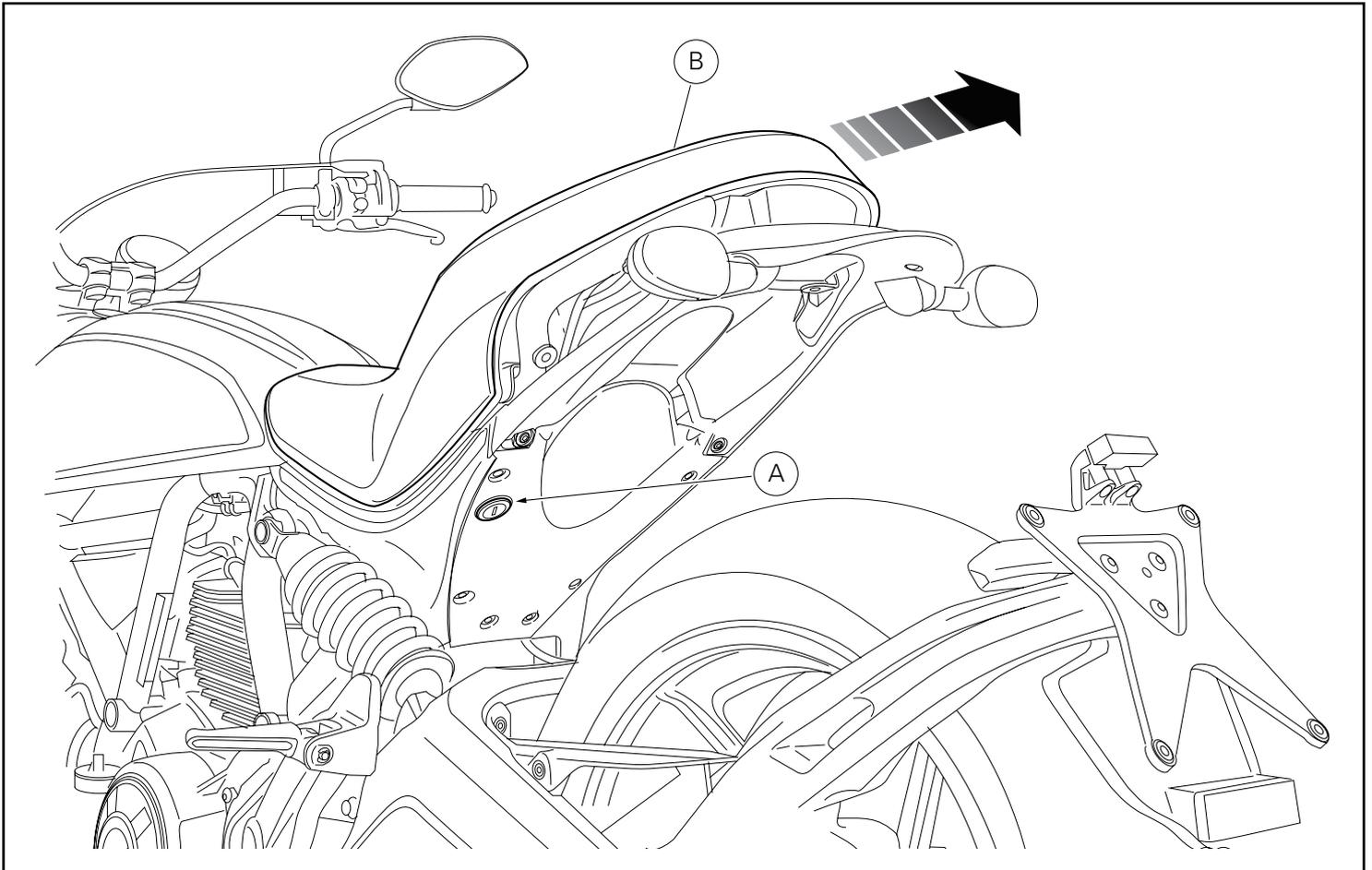


Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Denominazione	Description
1	Borsa sella	Seat bag
2	Spallaccio	Shoulder strap
3	Cinghia di sicurezza cortR	Short safety belt
4	Cinghia di sicurezza lunga	Long safety belt

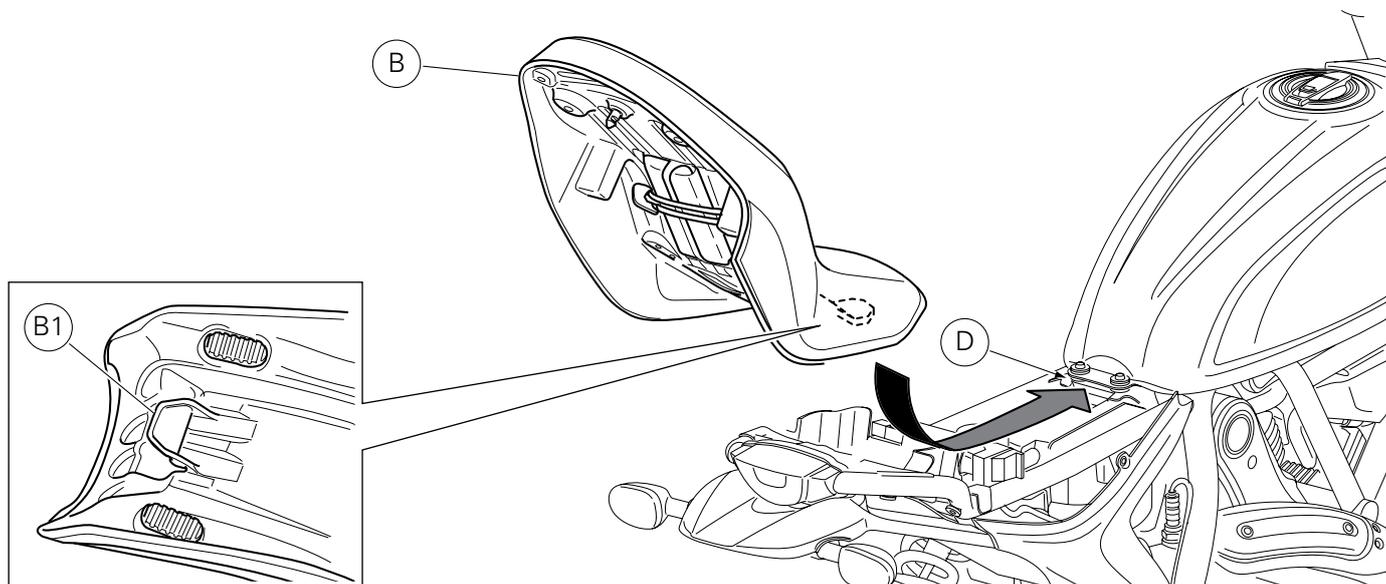
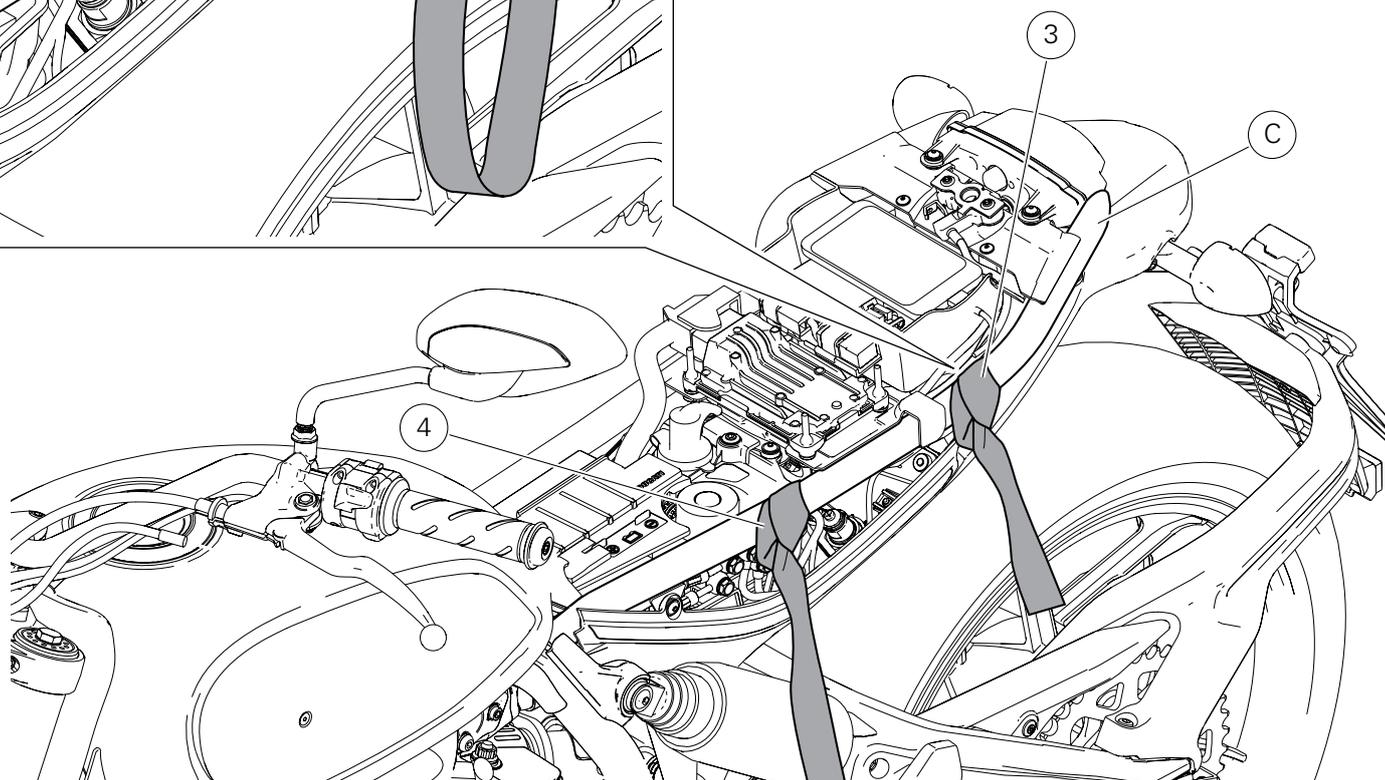
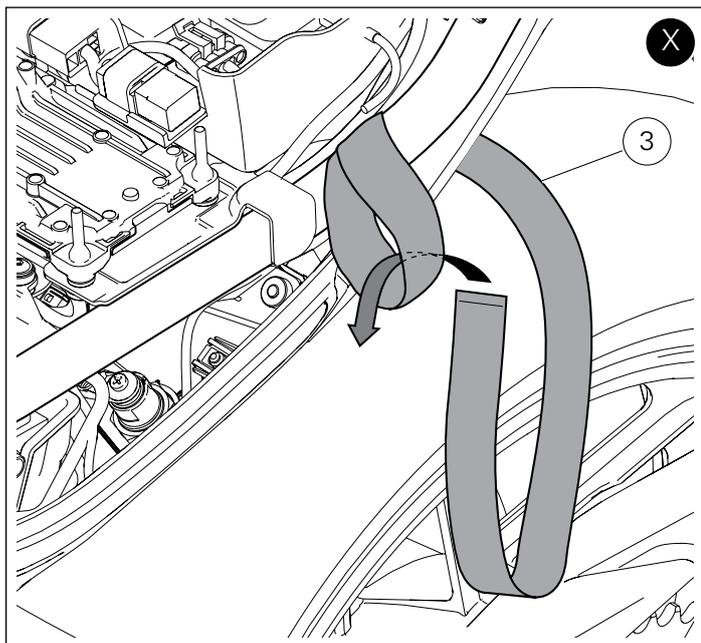


Smontaggio componenti originali

Introdurre la chiave nella serratura (A), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo.
Sfilare la sella (B) dai fermi anteriori tirandola all'indietro.

Removing the original components

Insert the key in the lock (A), turn the key clockwise and simultaneously press downward in the area of the latch to release the pin.
Pull the seat (B) backwards to release it from the front retainers.



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, fissare la cinghia di sicurezza corta (3) nella parte posteriore del telaio (C), mentre quella lunga (4) nella parte anteriore. Per fissare le 2 cinghie di sicurezza eseguire un nodo (bocca di lupo), come indicato in figura (X).

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del motoveicolo.

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella.
Inserire l'estremità anteriore (B1) del fondo sella sotto alle sede (D) del supporto telaio.
Spingere sull'estremità posteriore della sella (B) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura.
Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Kit installation



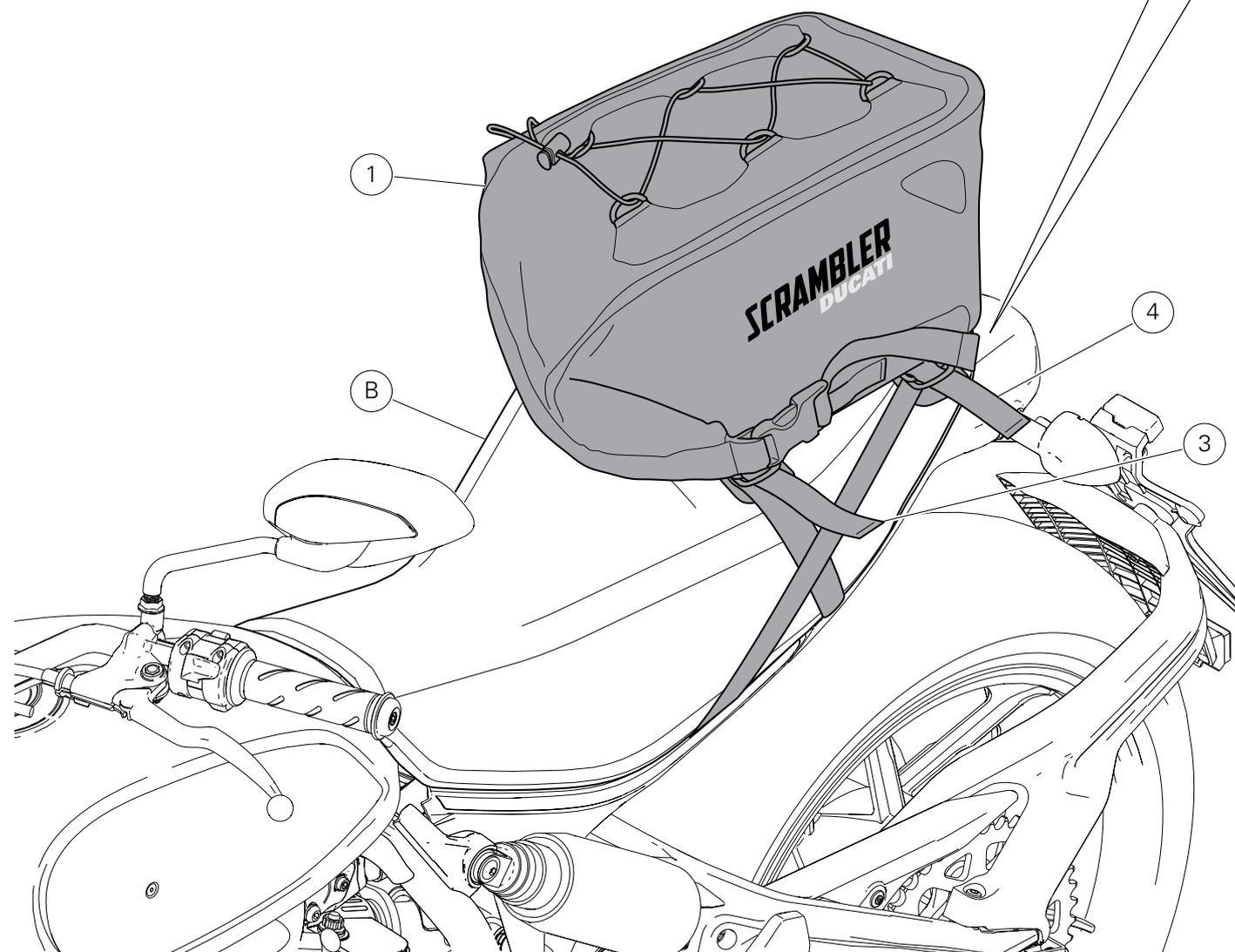
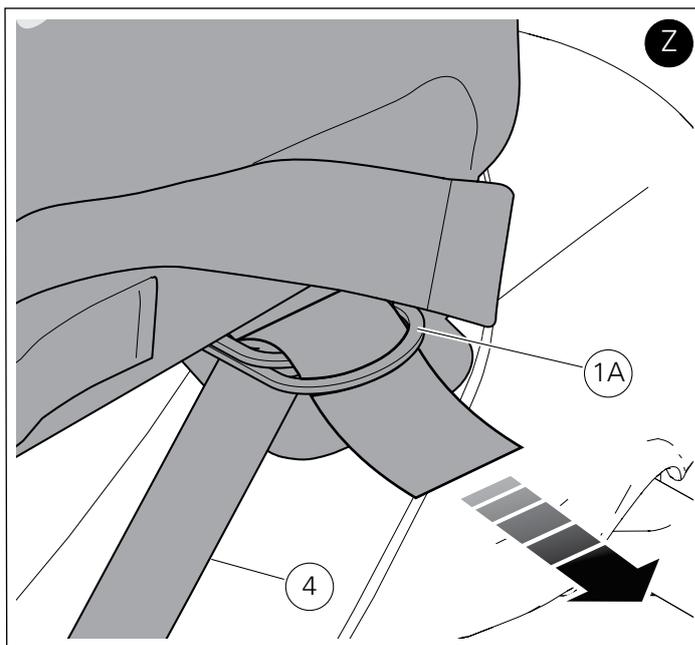
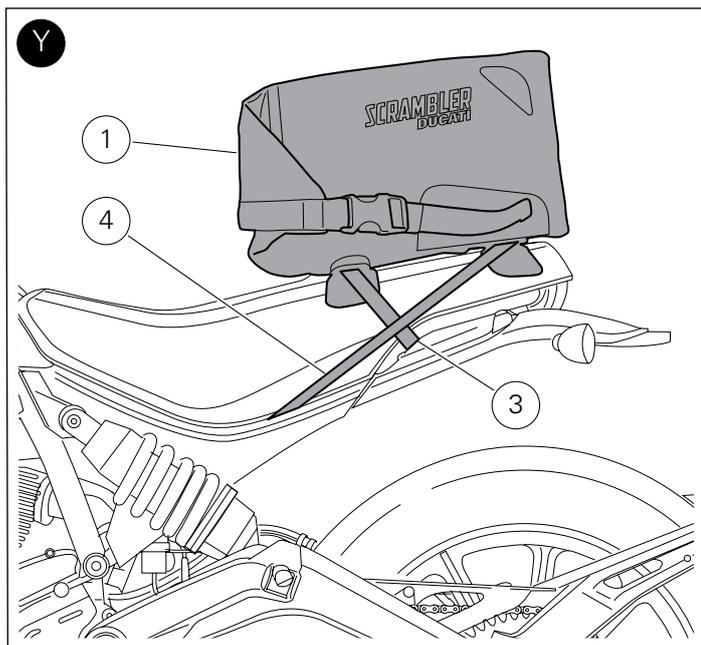
Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

By working on vehicle LH side, secure the short safety belt (3) to the frame rear part (C) and the long one (4) to the frame front part. Secure the 2 safety belts by making a cow hitch, as shown in figure (X).

Repeat the same procedure for motorcycle right side.

Make sure that all parts are correctly arranged and secured in the compartment under the seat.
Slide the front end (B1) of the seat bottom underneath the seat (D) of the frame support.
Press on seat (B) rear end until locking latch snaps.
Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.



Appoggiare la borsa sella (1) sulla sella (B) nella posizione corretta. Fissare la borsa sella (1) inserendo le cinghie di sicurezza corte (3) e lunghe (4) nella apposite fibbie (1A), come indicato in figura (Z).



Importante

Per un corretto fissaggio della borsa sella (1) le cinghie di sicurezza corte (3) vanno inserite nelle fibbie anteriori della borsa, mentre le cinghie di sicurezza lunghe (4) vanno inserite nelle fibbie posteriori. Di conseguenza occorre che le cinghie siano incrociate fra di loro, come mostrato in figura (Y).

Tirare con forza le estremità delle n.4 cinghie di sicurezza (3) e (4) per assicurare il fissaggio della borsa alla sella.
Raccogliere le estremità delle cinghie in maniera adeguata.

È possibile utilizzare la borsa sella (1) come zaino utilizzando l'apposito spallaccio (2).



Attenzione

Controllare periodicamente l'integrità delle cinghie di sicurezza.



Attenzione

Prima di mettersi in viaggio assicurarsi che le cinghie di sicurezza siano sempre agganciate alla borsa (1) e tensionate onde evitare il distacco della borsa stessa dal motoveicolo in fase di marcia.



Attenzione

È fatto obbligo di rispettare i limiti di velocità imposti dal paese in cui ci si trova a circolare e comunque è vietato oltrepassare i 130 Km/h con la borsa sella (1) montata sulla moto poiché oltre si rischia il distacco della borsa stessa.



Importante

La continua e prolungata esposizione agli agenti atmosferici potrebbe determinare dei minimi o sensibili cambiamenti nel colore dei tessuti/materiali.



Attenzione

Il peso massimo trasportabile dalla borsa sella (1) è di 5 Kg. Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura della borsa stessa la quale può influire negativamente sulla sicurezza del pilota.

Quando si effettua il lavaggio della moto è necessario rimuovere la borsa sella (1).

Verifiche

Verificare che la borsa sella (1) sia fissata saldamente al telaio (C).

Set seat bag (1) on seat (B) in the proper position.

Fix seat bag (1) by inserting the short (3) and long (4) safety belts inside the special buckles (1A), as shown in the figure (Z).



Caution

For a correct fastening of seat bag (1) the short (3) and long (4) safety belts must be respectively inserted inside the front and rear buckles of the bag.

As a result, belts must be crossed to each other as shown in the figure (Y).

Pull hard the ends of the 4 safety belts (3) and (4) to ensure the fastening of the bag to the seat.

Gather the belts ends in a proper way.

It is possible to use the seat bag (1) as a rucksack by using the special shoulder strap (2).



Warning

Periodically check the integrity of the safety belts.



Warning

Before riding, make sure safety belts are always fastened to bag (1) and tensioned so as to prevent the bag from releasing from motorcycle while riding.



Warning

You are required to strictly comply with the speed limits of the country where you are riding; in any case, never exceed 130 Km/h when the seat bag (1) is installed to the bike or the bag could detach.



Caution

Continuous and prolonged exposure to weather may create minor discoloration in the fabrics/materials.



Warning

Maximum load that can be carried by the seat bag (1) is 5 Kg. Do not exceed this limit or the bag might break thus jeopardizing rider safety.

When washing the motorcycle, always remove the seat bag (1).

Checks

Check that seat bag (1) is securely attached to the frame (C).